FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 173
Enu. 6

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 173 — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse de Charles de Grandeville — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Osel Joly — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 10

Page 10

Lieu. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
	NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles.	NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1			" Antonias	St Mrs. de Grand	M	fils	C	Août	1899	12
2			" Lucien	"	M	fils	C	Mars	1901	7
3			" Celine	"	F	fille	C	Mai	1903	5
4			" Lionel	"	M	fils	C	Nov	1907	3
5			Bourg Adeline	"	F	Epse	M	Mars	1876	35
6	82	100	Paquin Adolphe	"	M	Chef	M	Dec	1865	45
7			" Delima	"	F	Epse	M	Mai	1868	43
8			" Hector	"	M	fils	C	Fev	1897	14
9			" Hedwidge	"	F	fille	C	Fev	1897	14
10			" Alfred	"	M	fils	C	Juin	1899	12
11			" Regina	"	F	fille	C	Avril	1900	11
12			" Hanna	"	F	fille	C	Juillet	1903	8
13			" Ralph Joseph	"	M	Escalyer	C	Juin	1890	20
14	83	101	Paquin Adolphe	"	M	Chef	M	Oct	1873	37
15			" Sylvain	"	M	fils	C	Dec	1902	8
16			" Christine	"	F	fille	C	Juin	1867	43
17			" Susanna	"	F	Epse	M	Août	1864	41
18			" Aleire	"	F	fille	C	avril	1892	19
19	84	102	Savard Ovide	"	M	Chef	M	Août	1864	46
20			" Lumina	"	F	Epse	M	Mai	1867	43
21			" Delina	"	F	fille	C	Août	1890	20
22			" Ida	"	F	fille	C	Oct	1891	19
23			" Louisa	"	F	fille	C	Oct	1899	8
24			" Ovanfilda	"	F	fille	C	Jan	1901	10
25			" Arthur	"	M	fils	C	Juillet	1905	5
26			" Ovide	"	F	fille	C	Oct	1907	3
27	85	103	Savard Dormidas	"	M	Chef	M	Juin	1867	43
28			" Alexandrine	"	F	Epouse	M	Mai	1888	23
29			" Clerinda	"	F	fille	C	Juillet	1904	6
30			" Eugene	"	M	fils	C	Nov	1905	5
31			" Alfred	"	M	fils	C	avril	1907	4
32			" Ste Zelda	"	F	fille	C	Mai	1908	3
33			" Wesley	"	M	fils	C	avril	1907	4
34			" Albert	"	M	fils	C	Juin	1910	12
35			" Ozeire	"	F	Chef	M	Mai	1843	68
36	86	104	Parent Louis	"	M	Chef	M	Fev	1854	57
37			" Sabina	"	F	Epouse	M	Juillet	1859	51
38			" Frederic	"	M	fils	C	Nov	1887	23
39			" Brigida	"	F	fille	C	avril	1898	12
40			" Delina	"	F	fille	C	avril	1899	11
41			" Theirina	"	F	Chef	M	Dec	1892	18
42		105	Savard Napoleon	"	M	Chef	M	Dec	1891	20
43			" Elymaa	"	F	Epouse	M	Mai	1891	20
44	87	106	Paquin Alberta	"	F	Epse	C	Mars	1891	21
45	88	107	Viscot Joseph	"	M	Chef	M	Août	1887	24
46			" Jane Louise	"	F	Epouse	M	Fev	1890	21
47			" Josepp	"	F	fille	C	Sept	1908	2
48		108	Viscot Alexis	"	M	Chef	M	Mai	1843	70
49			" Alpha	"	M	fils	C	Jan	1892	19
50			Viscot Narcisse	"	M	fils	C	Fev	1874	35

Lieu. Ligne.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)
	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1	Qué.			Canadienne Française	Canadienne	Cath. R.					
2	"			"	"	"					
3	"			"	"	"					
4	"			"	"	"					
5	"			"	"	"	Cultivateur	Journalier	Non	Oui	
6	"			"	"	"	Cordonnier		Non	Non	Oui
7	"			"	"	"	Journalier		Non	Oui	
8	"			"	"	"					
9	"			"	"	"					
10	"			"	"	"					
11	"			"	"	"					
12	"			"	"	"	Journalier		Non	Oui	
13	"			"	"	"	Cultivateur				Oui
14	"			"	"	"	Cultivateur				Oui
15	"			"	"	"					
16	"			"	"	"					
17	"			"	"	"	Journalier		Non	Oui	
18	"			"	"	"	Journalier		Non	Oui	
19	"			"	"	"	Aucun				
20	"			"	"	"	Instituteur		Non	Oui	
21	"			"	"	"	Tenancier				
22	"			"	"	"	Menagère		Non	Oui	
23	"			"	"	"					
24	"			"	"	"					
25	"			"	"	"					
26	"			"	"	"	Cultivateur				Oui
27	"			"	"	"	Aucun				
28	"			"	"	"					
29	"			"	"	"					
30	"			"	"	"					
31	"			"	"	"					
32	"			"	"	"					
33	"			"	"	"					
34	"			"	"	"					
35	"			"	"	"	Retrenu				
36	"			"	"	"	Cultivateur				Oui
37	"			"	"	"	Aucun				
38	"			"	"	"	Journalier		Non	Oui	
39	"			"	"	"					
40	"			"	"	"					
41	"			"	"	"	Cultivateur				Oui
42	"			"	"	"	Aucun				
43	"			"	"	"	Journalier		Non	Oui	
44	"			"	"	"	Journalier		Non	Oui	
45	"			"	"	"	Aucun				
46	"			"	"	"					
47	"			"	"	"	Tisserande				
48	"			"	"	"	Journalier		Non	Oui	
49	"			"	"	"	"				Oui
50	"			"	"	"					

Lieu. Ligne.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Mentionner où la personne travaille (ex. "moulin à scie", "ferme", "boulangerie", "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other trade, occupation or work. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois (ou dehors de l'emploi principal ou du métier), s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. Taux du gain par heure (cents).	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.
	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7	Gouvernement	10		44		50	25				
8											
9											
10											
11											
12	Gouvernement	25		44		120					
13											
14											
15											
16											
17	Gouvernement	25		44		185					
18	Gouvernement	15		44		60					
19											
20											
21	Gouvernement	30		72		120					
22											
23	Gouvernement	20		72		100					
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											
31											
32											
33											
34											
35											
36											
37			45	Last		327					
38											
39											
40											
41											
42											
43	à l'Ecole	40		30		125					
44	Gouvernement	40		60		90					
45											
46											
47											
48	Gouvernement	30		Last		150					
49											
50											

Lieu. Ligne.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons aged 5 to 20 who attended College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 5 ans et de moins de 20 ans, qui ont fréquenté un collège, un couvent ou l'université.	IN (Specify age v
	33	34	35	36	37	38
1	9	Oui	Oui	Fr		
2	9	Oui	Oui	"		
3	8	Oui	Oui	"		
4		Oui	Oui	"		
5		Oui	Oui	"		
6		Oui	Oui	"		
7		Oui	Oui	"		
8		Oui	Oui	"		
9	9	Oui	Oui	"		
10	9	Oui	Oui	"		
11	9	Oui	Oui	"		
12		Non	Non	"		
13		Non	Non	"		
14		Oui	Oui	"		
15		Non	Non	"		
16		Oui	Oui	"		
17		Oui	Oui	"		
18		Oui	Oui	"		
19	9	Oui	Oui	"		
20	9	Oui	Oui	"		
21		Non	Non	"		
22		Oui	Oui	"		
23	9	Oui	Oui	"		
24	2	Oui	Oui	"		
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
32						
33						
34		Non	Non	"		
35						
36		Non	Non	"		
37		Oui	Oui	"		
38		Non	Non	"		
39		Oui	Oui	"		
40	9	Oui	Oui	"		
41		Oui	Oui	"		
42		Oui	Oui	"		
43		Oui	Oui	"		
44		Non	Non	"		
45		Oui	Oui	"		
46						
47		Non	Non	"		
48		Non	Non	"		
49						
50						